

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE  
Lesya Ukrainka Volyn National University  
Foreign Languages and Translation Department

**SYLLABUS**  
**of a normative academic subject**  
**“SECOND FOREIGN LANGUAGE (CHINESE)”**

**Bachelor training**

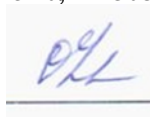
|                                           |                                      |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Field of knowledge</b>                 | 029 International Relations          |
| <b>Specialty</b>                          | 292 International Economic Relations |
| <b>Education and professional program</b> | International Business               |

The syllabus is developed on the basis of the bachelor study program “International Business”, the Standard of higher education of Ukraine for bachelors of a specialty 292 "International economic relations"

**Developer:** Olga Katrych

The syllabus of the academic subject was approved at the meeting of the Foreign Languages and Translation Department; Protocol No. 3 dated 2 October 2021.

The Head of the Department:



(O. Cherniak)

## SYLLABUS

|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TITLE OF THE SUBJECT</b>                                                                                            | SECOND FOREIGN LANGUAGE (CHINESE)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>ORGANISATION STRUCTURE</b>                                                                                          | Department of Foreign Languages and Translation, International Relations Faculty                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>IMPLEMENTATION PERIOD OF THE COURSE</b>                                                                             | 1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> semester, 2021 / 2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>TEACHER</b>                                                                                                         | Olga Katrych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>CONTACTS</b>                                                                                                        | olgakatrish@ukr.net                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>COMPETENCES AND INFORMATION ABOUT THE TEACHER</b>                                                                   | Teacher of Chinese                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>IMPLEMENTATION FORM</b>                                                                                             | Practical training                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>ECTS CREDITS</b>                                                                                                    | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>FORM OF THE CONTROL</b>                                                                                             | 1 <sup>st</sup> semester - credit, 2 <sup>nd</sup> semester - exam                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>METHODS AND FORMS OF STUDENTS' WORK EVALUATION (CRITERIA AND FORM OF EVALUATION TO GET A CREDIT FOR THE COURSE)</b> | <p>The form of final control in the first semester is a credit.</p> <p>The credit is set if the student has completed all types of academic work, which are defined by the program of the discipline and received at least 60 points. In case of unsatisfactory final grade, or if a student wants to increase the rating, the student can get points on the test by writing a lexical and grammar test, which is graded at 60 points. The total amount of points for the course is 100. The grade for mastering the course is set according to the assessment scale.</p> <p>In the second semester, the final control takes the form of an exam, for which the student can receive a maximum of 60 points. The student must pass the exam if he scored less than 75 points during the semester, or if he does not agree with the points he scored. In this case, the points for modular tests are canceled; the points for the current assessment remain. The total amount of points for the course is 100. The grade for mastering the course is set according to the assessment scale. There are 30 questions in the examination card.</p> <p>During the course the student performs four modular tests during each semester; one modular test is estimated at 15 points, the total is 60 points. Execution of works requires the student to show the obtained theoretical knowledge and perform a practical task.</p> <p>If a student is not satisfied with all the current results or scored less than 75 points, he / she takes the oral exam.</p> <p>In the case of online training, the requirements can be adjusted.</p> |

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>POLICY OF THE SUBJECT</b>       | <p>Working students coordinate the schedule of assignments with the teacher. Missed classes are passed only if there is confirmation of a good reason for absence (certificate of absence due to illness or a statement about the need to miss classes).</p> <p>Module tests are not repeated.</p> <p>Cheating is prohibited.</p>                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>AIM AND TASKS OF THE COURSE</b> | <p>The aim of the course is to provide formation, development and improvement of oral and written speech skills for practical speech activities in Chinese within the studied conversational topics.</p> <p>The main objectives of the course are to improve students' phonetic material for the formation of correct pronunciation skills; understanding basic grammatical phenomena and practical use of studied grammatical structures; mastering the lexical material on the provided conversational topics and its practical use in oral monologue and dialogic speech.</p> |

### COURSE DESCRIPTION

#### THE COURSE IS SUBDIVIDED INTO 24 TOPICS

| No. | TOPICS                                                              |
|-----|---------------------------------------------------------------------|
| 1.  | Phonetic course.                                                    |
| 2.  | Keys of hieroglyphs.                                                |
| 3.  | 你好！ Greeting .                                                      |
| 4.  | 你忙吗？ Introduction.                                                  |
| 5.  | 你是哪国人？ What country are you from? The order of words in a sentence. |
| 6.  | 认识你我很高兴！ Glad to meet you.                                          |
| 7.  | 餐厅在哪儿？ Where is the canteen? Circumstance of the place.             |
| 8.  | 我们去打球，好吗？ Invitation. Interrogative sentences.                      |
| 9.  | 我来介绍一下！ Constant expressions.                                       |
| 10. | 你们家有几口人？ My family. Counting words.                                 |
| 11. | 他今年十九岁 How old are you? Numerals                                    |
| 12. | 去商场买东西 Purchases.                                                   |
| 13. | 几点上课 What time is it? Adverbial modifier of time.                   |
| 14. | 在医院看病 At the doctor's.                                              |
| 15. | 我想租一套房子 Apartments for rent.                                        |
| 16. | 春节快乐 Chinese New Year. Traditions of celebration.                   |
| 17. | 去旅行前，得换钱 Travel. Currency exchange.                                 |
| 18. | 在图书馆借书 At the library. Verbs with object.                           |
| 19. | 北京的商店 In Beijing stores.                                            |

|     |                                               |
|-----|-----------------------------------------------|
| 20. | 请问邮局怎么走? How to get to....? Directions.       |
| 21. | 中国画跟油画不一样 Chinese art. Methods of comparison. |
| 22. | 校园的足球场在宿舍楼的西边 Sports. Sides of the world.     |
| 23. | 名胜古迹 Sights of China.                         |
| 24. | 中国, 乌克兰 China. Ukraine.                       |

### RECOMMENDED LITERATURE AND INTERNET SOURCES

|    |                                                                                                                               |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | У Чжунвей. Современный китайский язык. Учебник для начинающих. 课本 (учебник). – Пекин: «Вайвень», 2009. – 194с.                |
| 2. | У Чжунвей. Современный китайский язык. Учебник для начинающих. 练习册 (сборник упражнений). – Пекин: «Вайвень», 2009. – 140с.    |
| 3. | У Чжунвей. Современный китайский язык. Учебник для начинающих. 汉字本 (китайская иероглифика). – Пекин: «Вайвень», 2009. – 229с. |
| 4. | Дикарев А.Д., Сюецзюнь Ли, Мартынова М.А. Русско-китайский разговорник. - 2-ое изд., стереотип. – М.: РУССО, 1999. - 256с.    |
| 5. | Основы китайского языка. – М.: Пекин: Китайский язык, 1991. - 279с.                                                           |
| 6. | Мудров Б.Г., Яновский Н.В. Китайско-русский и русско-китайский словарь: – М.: Лингва+, 1997. - 648с.                          |

### COMPULSORY LITERATURE

|    |                                                                                                                                                                |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Война М. О., Воробей О. С., Гончаренко О. М. Китайська мова: Базовий підручник для студентів I курсу вищих навчальних закладів. – Харків: Фоліо, 2016. – 368с. |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### EDUCATION EFFECTS

|                                       | Effects                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>General Competences (GC)</b>       | <p>List of competencies according to the requirements of the education and professional program:</p> <p><i>GC 3. The ability to access training and be modern-taught.</i></p> <p><i>GC 6. The ability to communicate foreign languages.</i></p> <p><i>GC 10. Ability to communicate with representatives of other professional groups of different levels (with experts from other fields of knowledge / types of economic activity).</i></p> <p><i>GC 12. Knowledge and overall understanding of the subject area and understanding of professional activity.</i></p> |
| <b>Professional competencies (PC)</b> | <i>PC 14. Ability to communicate at the professional and social levels using professional terminology, including oral and written communication in state and foreign languages.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Skills</b>                         | <p><b>Effects</b></p> <p>Students will be able to:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>read and understand texts of various genres;</i></li> <li>• <i>communicate in a conversational level in Chinese, have a conversation on various topics;</i></li> <li>• <i>abstract and annotate texts;</i></li> <li>• <i>grammatically and spelling correctly, stylistically sustained</i></li> <li>• <i>write; learn the specifics of thought formation in Chinese.</i></li> </ul> |
|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Knowledge</b> | <b>Effects</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                  | Students will know:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>grammar, vocabulary and hieroglyphics above average.</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

### METHODS OF WORK AND HOURS

|                                                  |            |
|--------------------------------------------------|------------|
| <b>ECTS</b>                                      | <b>12</b>  |
| <b>Total hours</b>                               | <b>360</b> |
| <b>Practical training</b>                        | <b>210</b> |
| <b>Consultations</b>                             | <b>22</b>  |
| <b>Students' work</b>                            | hours      |
| Reading literature for classes                   | 10         |
| Reading adapted literature in a foreign language | 34         |
| Tasks fulfillment                                | 60         |
| Final test                                       | 2          |
| Preparation of the report / presentation         | 20         |
| Final exam                                       | 2          |
| <b>Total</b>                                     | <b>128</b> |